

UMOWA DOTYCZĄCA OKRESÓW SZKOLENIA W ŚRODOWISKU ZAWODOWYM ZA GRANICĄ UCZNIÓW W RAMACH SZKOLENIA ZAWODOWEGO NA POZIOMIE V i IV

Umowa zawarta między następującym przedsiębiorstwem (lub instytucją):

Nazwa przedsiębiorstwa lub instytucji przyjmującej:	
Adres miejsca przyjęcia ucznia:	
Kraj:	
Dziedzina działalności przedsiębiorstwa:	
Nr telefonu:	Nr faksu:
Nr rejestracji przedsiębiorstwa (jeśli jest wymagany):	
Adres email:	
Przedstawiciel przedsiębiorstwa:	Nazwisko:
	Funkcja:

oraz szkołą:

Nazwa i adres:	
Nr telefonu:	Nr faksu :
Nazwisko kierownika szkoły:	Adres email:
Lokalna kasa ubezpieczeń zdrowotnych (CPAM), od której szkoła zależy:	

Umowa dotyczy następującego ucznia:

Imię:	Nazwisko:
Data urodzenia:	Obywatelstwo:
Sekcja:	
Adres domowy:	

Umowa dotyczy następującego okresu:

Od :	do :
------	------

Artykuł 1: przedmiot umowy

Przedmiotem niniejszej umowy jest zorganizowanie dla wyznaczonego ucznia szkoleń w środowisku zawodowym, przeprowadzanych za granicą w ramach szkolenia zawodowego. Umowa zawiera postanowienia ogólne oraz postanowienia szczegółowe w formie załącznika pedagogicznego i finansowego.

Artykuł 2: tryb przeprowadzania szkoleń

Warunki pedagogiczne szkolenia w środowisku zawodowym są określone w załączniku **pedagogicznym**.

Warunki pokrycia kosztów związanych z tym okresem, jak również warunki ubezpieczeń, są określone w załączniku **finansowym**.

Umowa wraz z załącznikami jest podpisana przez kierownika oraz przedstawiciela przedsiębiorstwa lub instytucji przyjmującej ucznia. Jest ona również parafowana przez ucznia a także, jeśli jest on niepełnoletni, przez jego zastępcę prawnego. Umowa musi również być przekazana do wiadomości nauczycieli i opiekuna w przedsiębiorstwie, jako osób mających obowiązek zajęcia się uczniem.

Umowa jest następnie przesyłana dla informacji do rodziny ucznia.

Artykuł 3: status ucznia

Podczas szkolenia w środowisku zawodowym uczeń-stażysta zachowuje status ucznia. Podlega on więc władzy i odpowiedzialności kierownika placówki szkolnej.

Uczeń nie może wymagać od przedsiębiorstwa żadnego wynagrodzenia. Może mu być wypłacana gratyfikacja.

Uczeń-stażysta jest włączany do działalności przedsiębiorstwa lub instytucji przyjmujących go i przyczyniających się bezpośrednio do działań pedagogicznych. Ma on obowiązek przestrzegania tajemnicy zawodowej.

Podlega on ogólnym przepisom obowiązującym w przedsiębiorstwie lub w instytucji, zwłaszcza w kwestii bezpieczeństwa, dyscypliny i godzin pracy, z zastrzeżeniem postanowień artykułów 4 i 5 niniejszej umowy.

Artykuł 4: czas pracy

Wszyscy uczniowie-stażysty podlegają tygodniowemu i dziennemu czasowi pracy obowiązującemu w przyjmującym ich kraju.

Artykuł 5: czas i godziny pracy osób nieletnich

Odnośnie uczniów-stażystów nieletnich w krajach Unii Europejskiej mają zastosowanie postanowienia co do czasu pracy i wypoczynku zawarte w dyrektywie europejskiej 94/33/CE z dnia 22 czerwca 1994 o ochronie młodzieży w pracy.

W innych krajach, jeśli jest w nich ustalony dzienny i tygodniowy czas pracy dla nieletnich, przedsiębiorstwo lub instytucja przyjmująca muszą stosować te postanowienia o czasie pracy dla uczniów uważanych za nieletnich w kraju przyjmującym.

Godziny nadliczbowe i praca nocna są dla tych uczniów zakazane.

Muszą oni mieć dwa wolne dni (w miarę możliwości kolejne) w tygodniu.

Artykuł 6: bezpieczeństwo – prace zakazane dla osób nieletnich

W przypadku użycia przez uczniów-stażystów maszyn, aparatów lub produktów niebezpiecznych, przedsiębiorstwo ma obowiązek wystąpienia o zezwolenia wymagane przez przepisy kraju przyjmującego.

Odnośnie uczniów-stażystów w krajach Unii Europejskiej, mają zastosowanie postanowienia dotyczące prac zakazanych zawarte w dyrektywie europejskiej 94/33/CE z dnia 22 czerwca 1994 o ochronie młodzieży w pracy.

Uczniowie, którzy otrzymali zezwolenie na używanie niebezpiecznych maszyn, aparatów lub produktów, lub też na wykonywanie prac, które są dla nich zazwyczaj zakazane, mogą wykonywać te prace wyłącznie za zgodą i pod stałą kontrolą opiekuna.

Jeśli w danym kraju przyjmującym nie ma żadnych chroniących ich przepisów, stażyści w wieku poniżej osiemnastu lat nie mogą wykonywać żadnych prac zagrażających ich zdrowiu lub bezpieczeństwu.

Artykuł 7: bezpieczeństwo elektryczne

Uczniowie-stażysty, którzy w trakcie okresu szkolenia muszą pracować na instalacjach i urządzeniach elektrycznych lub w ich pobliżu, mogą to robić zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju przyjmującym.

Poza szkoleniem w dziedzinie zagrożeń elektrycznych, przeprowadzonym przez szkołę, przedsiębiorstwo przyjmujące musi przekazać informacje o zagrożeniach związanych z jego instalacjami przed przystąpieniem przez stażystów do pracy na tych urządzeniach.

Artykuł 8: wypadki przy pracy

Stażysty za granicą podlegają w dalszym ciągu francuskiemu prawodawstwu odnośnie wypadków przy pracy.

W przypadku zajścia wypadku za granicą, uczeń-stażysta lub, w razie niemożliwości, jego opiekun informuje o tym możliwie jak najszybciej kierownika szkoły lub osobę zajmującą się kontaktami z uczniami. Natychmiast po otrzymaniu tej informacji kierownik szkoły sporządza oświadczenie o wypadku i wysyła je do kompetentnej kasy ubezpieczeń zdrowotnych.

W przypadku zakwaterowania ucznia na miejscu odbywania stażu każdy wypadek związany z działalnością przedsiębiorstwa przyjmującego będzie podlegał prawodawstwu odnoszącemu się do wypadków przy pracy. Nie odnosi się to natomiast do wypadków bez żadnego związku z działalnością przedsiębiorstwa.

Artykuł 9: odpowiedzialność i ubezpieczenia

Kierownik szkoły zawiera umowę ubezpieczeniową dotyczącą odpowiedzialności cywilnej ucznia za szkody, które ten ostatni mógłby spowodować podczas trwania lub przy okazji swojego stażu w zagranicznym przedsiębiorstwie.

Szkody zaistniałe poza przedsiębiorstwem przyjmującym i podczas zajęć nie związanych z zawodem nie podlegają ani prawodawstwu o wypadkach przy pracy, ani wyżej wymienionemu ubezpieczeniu zawartemu przez kierownika szkoły. W związku z tym do rodzin uczniów należy zawarcie umowy ubezpieczeniowej pokrywającej zarówno szkody spowodowane jak i doznane przez uczniów.

Artykuł 10: dyscyplina

Kierownik placówki szkolnej oraz przedstawiciel przedsiębiorstwa lub instytucji przyjmującej ucznia mają obowiązek wzajemnego informowania się o trudnościach (zwłaszcza związanych z absencją ucznia), które mogłyby być związane z wykonaniem niniejszej umowy, oraz obowiązek podejmowania, za zgodą i w porozumieniu z ekipą pedagogiczną, *niezbędnych kroków włącznie z odesłaniem ucznia*, zwłaszcza w przypadku nieprzestrzegania dyscypliny. W takiej sytuacji obowiązkiem placówki szkolnej będzie pokrycie kosztów powrotu ucznia, o których zwrot szkoła będzie mogła wystąpić do jego rodziców.

Artykuł 11: szkolenia podczas wakacji

Niniejsze postanowienia stosują się do szkoleń w środowisku zawodowym odbywanych częściowo podczas wakacji szkolnych przed uzyskaniem dyplomu, na warunkach ustalonych przez szczegółowe przepisy odnoszące się do tego dyplomu.

Artykuł 12: okres obowiązywanie umowy

Niniejsza umowa jest podpisana na okres szkolenia w środowisku zawodowym ustalony w załączniku pedagogicznym.

Artykuł 13: zatwierdzenie przez radę administracyjną

Niniejsza umowa jest zgodna z umową typową zatwierdzoną przez radę administracyjną placówki z dnia....

ZAŁĄCZNIK PEDAGOGICZNY

Przygotowywany dyplom lub odbywane szkolenie:

Nazwisko i imię ucznia: _____ Klasa: _____

Data urodzenia: Adres ucznia za granicą:

Nazwisko profesora (profesorów) zajmujących się kontrolą pracy ucznia, a także nauczany przedmiot:

Nazwisko opiekuna:

Funkcja:

Daty szkolenia:

1. Godziny pracy: (do wypełnienia przez przedsiębiorstwo)

	Dokładne godziny rano i po południu	Ewentualne uwagi
PONIEDZIAŁEK		
WTOREK		
ŚRODA		
CZWARTEK		
PIĄTEK		
SOBOTA		
NIEDZIELA		
	Łącznie w tygodniu:	

Praca w nocy ucznia pełnoletniego: Uczeń X może / nie może wykonywać pracy nocnej w godzinach od... do... (decyzja do podjęcia przez kierownika placówki szkolnej).

2. Prace przewidywane w środowisku zawodowym, związane z celami szkolenia:

(do wypełnienia przez ekipę pedagogiczną)

3. Prace do wykonania w przedsiębiorstwie lub instytucji przyjmującej:

(do wypełnienia przez opiekuna w przedsiębiorstwie)

4. Tryb prowadzenia kontroli i wzajemny kontakt między profesorem a opiekunem:

5. Forma uznania szkolenia w przedsiębiorstwie:

(zaświadczenie o obecności, karta oceny, raport ze szkolenia, ocena licząca się do uzyskania dyplomu zgodnie z przepisami egzaminacyjnymi, świadectwo Europass-formation, świadectwo Europro itp.)

ZAŁĄCZNIK FINANSOWY

Nazwisko i imię ucznia:

Klasa:

ZAKWATEROWANIE

Przedsiębiorstwo lub instytucja przyjmująca pokrywa koszty zakwaterowania: TAK - NIE

Suma rzeczywista lub ryczałt:

POSIŁKI

Przedsiębiorstwo lub instytucja przyjmująca pokrywa koszty posiłków: TAK - NIE

Suma rzeczywista lub ryczałt:

PRZEJAZDY (Zaznaczyć krzyżykiem)

Uczeń używa następującego środka lokomocji:

autobus

własny samochód

pociąg

inne

Liceum pokrywa koszty przejazdów: TAK - NIE

Suma rzeczywista lub ryczałt:

Przedsiębiorstwo lub instytucja przyjmująca pokrywa koszty przejazdów: TAK - NIE

Suma rzeczywista lub ryczałt:

UBEZPIECZENIA:

- Placówka szkolna (odnośnie działań ucznia w środowisku zawodowym)
- Rodziny ucznia (odnośnie działań ucznia nie związanych ze szkoleniem w środowisku zawodowym)

PODPISY

Sporządzono w dniu

Sporządzono w dniu

Reprezentant przedsiębiorstwa lub instytucji przyjmującej **Kierownik placówki szkolnej**
(podpis i pieczęć)

Przeczytałem i przyjąłem do wiadomości w dniu

Przeczytałem i przyjąłem do wiadomości w dniu

Zastępca prawny ucznia niepełnoletniego

Uczeń